

**Конвенция о правах  
инвалидов**

Distr.: General  
3 October 2016  
Russian  
Original: English

**Комитет по правам инвалидов****Заключительные замечания по первоначальному  
докладу Объединенных Арабских Эмиратов\*****I. Введение**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Объединенных Арабских Эмиратов (CRPD/C/ARE/1) на своих 275-м и 276-м заседаниях (см. CRPD/C/SR.275 и 276), состоявшихся 18 и 19 августа 2016 года. Он принял настоящие заключительные замечания на своем 291-м заседании, состоявшемся 13 августа 2016 года.

2. Комитет приветствует первоначальный доклад государства-участника, подготовленный в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении представления докладов, и благодарит государство-участника за письменные ответы (CRPD/C/ARE/Q/1/Add.1) на перечень вопросов, подготовленный Комитетом (CRPD/C/ARE/Q/1).

3. Комитет высоко оценивает диалог, состоявшийся с делегацией государства-участника, и благодарит государство-участника за надлежащий состав его делегации, которая включала многих представителей соответствующих министерств.

**II. Позитивные аспекты**

4. Комитет с одобрением отмечает первоначальные шаги, предпринятые для введения в действие законодательства, механизмов и программ, направленных на поощрение и защиту прав инвалидов, в том числе улучшение физической доступности, и приветствует гарантии бесплатного медицинского обслуживания, создание специальной «горячей линии» для инвалидов – жертв насилия, Федеральный закон № 9 от 2011 года, в котором предусматривается приоритетный доступ к трудоустройству в федеральных государственных органах, а также инициативу «Все мы дети», выдвинутую в 2011 году с целью интеграции детей-инвалидов в детских садах. Комитет также приветствует присоединение государства-участника к Марракешскому договору об облегчении доступа сле-

\* Приняты Комитетом на его шестнадцатой сессии (15 августа – 2 сентября 2016 года).



пых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям.

#### **A. Общие принципы и обязательства (статьи 1–4)**

5. Комитет отмечает, что государство-участник не ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции. Он отмечает также, что государство-участник не ратифицировало другие международные договоры по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

6. **Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, участником которых оно пока не является, в частности Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.**

7. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что:

а) законы об инвалидах по срокам предшествуют ратификации Конвенции, не приведены в соответствие с ее положениями и не отражают право-защитного принципа модели инвалидности;

б) определение инвалидности в Федеральном законе № 29 2006 года с поправками, внесенными Федеральным законом № 14 от 2009 года, не соответствует критериям и принципам, изложенным в статьях 1–3 Конвенции;

в) уничижительная терминология, касающаяся инвалидов, еще не устранена из всех законов, политики и обсуждений на государственном уровне;

г) не были приняты меры, достаточные для обеспечения осуществления Конвенции на местном уровне, на всей территории государства-участника;

д) много внимания уделяется поискам особых решений, которые ведут к сегрегации инвалидов.

8. **Комитет рекомендует государству-участнику принять, в консультации с инвалидами и представляющими их организациями, все необходимые меры для обеспечения полного соответствия своего законодательства общим принципам и конкретным положениям Конвенции. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику:**

а) **провести всеобъемлющий обзор законодательства и политики в целях принятия, обеспечения и соблюдения запрета на дискриминацию по признаку инвалидности и полного перехода к модели инвалидности, в основу которой положены права человека;**

б) **обеспечить, чтобы определение инвалидности в национальном законодательстве полностью соответствовало критериям и принципам, изложенным в статьях 1–3 Конвенции;**

с) **обеспечить устранение уничижительной терминологии из всех законов, политики и риторики на государственном уровне;**

д) **участвовать в наиболее полной реализации прав инвалидов и их доступа к услугам в целях их полного включения в местное сообщество.**

9. Комитет с обеспокоенностью отмечает:

а) что не получал каких-либо альтернативных докладов от гражданского общества в Объединенных Арабских Эмиратах, в том числе от организаций инвалидов;

б) отсутствие консультаций с участием инвалидов и трудности, с которыми сталкиваются независимые организации инвалидов и семьи инвалидов, желающие заняться правозащитной деятельностью, направленной на обеспечение более эффективного осуществления Конвенции;

с) что фонды и другие организации гражданского общества, предоставляющие услуги инвалидам, не в полной мере соответствуют принципам Конвенции с точки зрения оказания услуг.

10. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **принять необходимые меры, включая пересмотр существующих законов и их нынешних требований, оказание финансовой и иной поддержки и создание официального механизма в соответствии с законом, для обеспечения того, чтобы независимые организации инвалидов могли регистрироваться в качестве самоуправляющихся ассоциаций и вносить действенный вклад в осуществление Конвенции посредством законотворчества и разработки политики и путем систематического участия и консультаций;**

б) **обеспечить, чтобы все фонды и организации гражданского общества, участвующие в предоставлении услуг, в том числе организации инвалидов, соответствовали принципам и положениям Конвенции, путем разработки руководящих принципов и стандартов в области предоставления услуг в тесной консультации с организациями, представляющими инвалидов;**

с) **обеспечить, чтобы организации инвалидов могли свободно взаимодействовать с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций.**

## **В. Конкретные права (статьи 5–30)**

### **Равенство и недискриминация (статья 5)**

11. Комитет обеспокоен тем, что:

а) национальное законодательство не содержит ссылок на отказ в обеспечении разумных удобств и дискриминацию по ассоциации как на формы дискриминации по признаку инвалидности;

б) варианты профессиональной подготовки, разработанные в консультации с организациями инвалидов на основе концепции разумных удобств и недискриминации инвалидов, не доступны для государственных и частных субъектов и, в частности, такие возможности отсутствуют для юристов и судей, сотрудников правоохранительных органов, гражданских служащих, работодате-

лей, специалистов в области образования и здравоохранения и самих инвалидов;

с) отсутствует конкретное законодательство о защите от множественной и перекрестной форм дискриминации.

12. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) четко определить в национальном законодательстве, что отказ в обеспечении разумных удобств и дискриминация по ассоциации являются формами дискриминации по признаку инвалидности;

б) обеспечить варианты профессиональной подготовки, разработанные в консультации и с участием организаций инвалидов на основе концепции разумных удобств и недискриминации инвалидов, для государственных и частных субъектов, и в частности для юристов и судей, сотрудников правоохранительных органов, гражданских служащих, работодателей, специалистов в области образования и здравоохранения и самих инвалидов;

с) включить в национальное законодательство положение, четко гарантирующее защиту от множественной и перекрестной форм дискриминации, включая дискриминацию по признаку пола, возраста, инвалидности и статуса мигранта, и обеспечить, чтобы такое положение сопровождалось более жесткими санкциями в отношении нарушителей и повышенным уровнем компенсации и возмещения ущерба для жертв;

д) руководствоваться статьей 5 Конвенции при осуществлении целевых показателей 10.2 и 10.3 целей в области устойчивого развития.

**Женщины-инвалиды (статья 6)**

13. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

а) множественных форм дискриминации, с которыми женщины и девочки-инвалиды сталкиваются в государстве-участнике, в том числе касающихся утраты личного статуса и прав в семье, изложенных в Законе о личном статусе и Уголовном кодексе, а также отсутствия мер, которые необходимо принимать для решения этой проблемы;

б) отсутствия в целом информации о социальном, экономическом и политическом положении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, а также мер, направленных на расширение участия женщин-инвалидов в процессе принятия решений, которые их касаются.

14. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) отменить все правовые положения, в том числе содержащиеся в Законе о личном статусе и Уголовном кодексе (см. CEDAW/C/ARE/CO/2-3, пункт 14), в целях обеспечения того, чтобы женщины и девочки, включая женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, пользовались правами в семье на равной основе с мужчинами и мальчиками;

б) проводить информационно-просветительные кампании и осуществлять образовательные программы на всех уровнях, особенно на семейном уровне, чтобы содействовать уважению прав и достоинства женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, а также бороться со стереотипами, предрассудками и заблуждениями в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.

с) интегрировать, в консультации с представительными организациями, весь комплекс вопросов о правах женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в проблематику, касающуюся прав женщин, в целях разработки политики, направленной на содействие самостоятельности и полноценному участию в жизни общества таких женщин и девочек;

д) руководствоваться статьей 6 Конвенции и принятым Комитетом замечанием общего порядка № 3 (2016) о женщинах-инвалидах и девочках-инвалидах в деле осуществления целевого показателя 5 целей в области устойчивого развития.

#### Дети-инвалиды (статья 7)

15. Комитет обеспокоен отсутствием:

а) стратегии содействия осуществлению мальчиками-инвалидами и девочками-инвалидами своих прав и свобод на равной основе с другими детьми;

б) данных о девочках-инвалидах и мальчиках-инвалидах и тем, что информация о мерах и поддержке, предоставляемых в отношении детей-инвалидов, достигающих совершеннолетия, для их вступления в самостоятельную жизнь не собирается на систематической основе;

с) средств у девочек-инвалидов и мальчиков-инвалидов для выражения ими мнений по всем затрагивающим их вопросам.

16. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры для содействия осуществлению прав ребенка девочек-инвалидов и мальчиков-инвалидов наравне с остальными детьми, а также оказывать девочкам-инвалидам и мальчикам-инвалидам надлежащую поддержку и помощь, когда они начинают самостоятельную жизнь, становясь взрослыми;

б) обеспечить гарантии защиты права девочек-инвалидов и мальчиков-инвалидов на то, чтобы с ними консультировались по всем касающимся их вопросам, и обеспечить получение ими соответствующей помощи в этом отношении.

#### Просветительно-воспитательная работа (статья 8)

17. Комитет обеспокоен тем, что:

а) государство-участник рассматривает первичную профилактику расстройств в качестве меры, которая поощряет права инвалидов, тем самым способствуя укоренению негативного образа инвалидов, что противоречит Конвенции;

б) инвалиды в семье и в обществе в целом воспринимаются как лица, лишенные способности жить самостоятельно, становиться участниками и быть вовлеченными в жизнь местного сообщества наравне с другими людьми;

с) осведомленность инвалидов об их правах по Конвенции, а также о доступных для них услугах недостаточна.

18. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, способствующие созданию образа инвалидов, совместимого с моделью инвалидности, в основу которой положены права человека, обеспечить, чтобы всякая политика, направленная на реабилитацию, лечение или предупрежде-

ние инвалидности не ущемляла достоинства инвалидов, а также совместно с организациями инвалидов проводить информационно-просветительные кампании и принимать учебные программы, соответствующие принципам Конвенции и основанные на правозащитной модели инвалидности, с тем чтобы преодолеть укоренившиеся в обществе гендерные стереотипы и стереотипы в отношении инвалидов.

#### **Доступность (статья 9)**

19. Комитет обеспокоен тем, что почти все инициативы по обеспечению доступности для инвалидов обращены на физические недостатки, не носят систематического характера, часто ассоциируются с благотворительными инициативами и являются ограниченными по своему охвату. Комитет обеспокоен также отсутствием:

а) конкретной обязывающей правовой и политической основы для обеспечения доступа инвалидов наравне с другими людьми ко всем объектам и услугам, открытым и предоставляемым для населения повсеместно в государстве-участнике, включая доступ к информации, средствам связи и транспорту;

б) дел, связанных с применением правовых санкций за несоблюдение стандартов доступности и руководящих принципов.

20. **В соответствии со своим замечанием общего порядка № 2 (2014) о доступности Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **принять законы для находящихся в свободном доступе объектов и услуг, открытых для населения, и всеобъемлющий план обеспечения доступности, уделяя при этом особое внимание потребностям в области связи, выделению достаточных ресурсов, имеющим исковую силу и действенным санкциям за несоблюдение требований, обязательным критериям доступности в отношении государственных закупок, и плану действий по устранению существующих препятствий на основе подробных данных в конкретные сроки, а также механизму проверки и обеспечения исполнения;**

б) **поощрять применение универсального проектирования для всех зданий и общественных услуг, информационных средств и социальных сетей, транспорта и доступных для населения услуг, а также включить стандарты доступности в число критериев обеспечения государственных закупок;**

в) **руководствоваться статьей 9 Конвенции при осуществлении целевых показателей 11.2 и 11.7 целей в области устойчивого развития.**

#### **Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11)**

21. Комитет отмечает, что в 2009 году Министерство социальных дел опубликовало техническое руководство для сотрудников гражданской обороны о путях плана эвакуации инвалидов в условиях чрезвычайных ситуаций. В то же время Комитет озабочен:

а) тем, что за исключением упомянутого технического руководства отсутствуют конкретные стратегии, процедуры и механизмы, направленные на предотвращение ситуаций риска и чрезвычайных гуманитарных ситуаций, обеспечение защиты, оказание помощи и вовлечение инвалидов в случае возникновения таких ситуаций;

b) отсутствием подробной информации об обеспечении подготовки для всего персонала, занимающегося эвакуацией инвалидов в ходе чрезвычайных ситуаций.

22. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **утвердить и осуществлять в полной мере учитывающие интересы инвалидов и доступные им комплексные стратегии и процедуры уменьшения опасности чрезвычайных ситуаций и бедствий;**

b) **регулярно обеспечивать базовую подготовку для лиц, ответственных за эвакуацию инвалидов в случае возникновения чрезвычайной ситуации.**

**Равенство перед законом (статья 12)**

23. Комитет выражает глубокую озабоченность в связи с законодательными положениями, которые позволяют ограничивать и даже не признавать правоспособность инвалидов, например положения, содержащиеся, в числе прочих, в Федеральном законе № 5 от 1985 года (Гражданский кодекс), Федеральном законе № 28 от 2005 года и Федеральном законе № 29 от 2006 года с поправками, внесенными Федеральным законом № 14 от 2009 года, и Уголовном кодексе, в том числе в отношении права на вступление в брак. Комитет обеспокоен также тем, что женщины в государстве-участнике, в том числе женщины-инвалиды, продолжают подвергаться опеке со стороны мужчин.

24. **Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 1 (2014) о равенстве перед законом, Комитет рекомендует государству-участнику отменить замищающие режимы при принятии решений (в частности, положения Федерального закона № 5 от 1985 года (Гражданский кодекс) Федерального закона № 28 от 2005 года и Федерального закона № 29 от 2006 года с поправками, внесенными Федеральным законом № 14 от 2009 года, и Уголовного кодекса) и заменить их режимами поддержки при принятии решений, которые утверждают самостоятельность, волю и предпочтения инвалидов. Комитет рекомендует также государству-участнику в целом упразднить систему мужского опекуства женщин, включая женщин-инвалидов.**

**Доступ к правосудию (статья 13)**

25. Комитет обеспокоен:

a) неосведомленностью представителей судебных органов в отношении прав инвалидов, а также тем, что в секторе правосудия отсутствуют программы, конкретно предназначенные для оказания помощи инвалидам;

b) отсутствием в рамках системы правосудия, в том числе в отношении правовой помощи и содействия, переводчиков жестового языка в залах суда и процедурных коррективов, несмотря на издание министерского указа № 619 от 2015 года;

c) отсутствием информации о судебных делах, возбужденных инвалидами;

d) отсутствием каких-либо принятых мер по решению проблем, с которыми сталкиваются женщины, особенно женщины, не являющиеся гражданами государства-участника, в доступе к правосудию, когда они заявляют, что подвергались насилию.

26. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечить подготовку работников судов, судей, полицейских и сотрудников пенитенциарных учреждений в вопросах, касающихся соблюдения прав инвалидов, включая право на справедливое судебное разбирательство и обязательство обеспечивать процедурные коррективы;

б) принять меры по обеспечению на практике физической и информационно-коммуникационной доступности ко всем судебным учреждениям, например путем предоставления профессиональных сурдопереводчиков и использования азбуки Брайля в числе прочих процедурных коррективов;

в) принять меры по сбору количественных и качественных данных о судебных делах, возбужденных инвалидами;

г) принять меры по решению проблем, с которыми сталкиваются женщины, особенно женщины, не являющиеся гражданами государства-участника, в доступе к правосудию, когда они заявляют, что подвергались насилию;

д) руководствоваться статьей 13 Конвенции при осуществлении целевого показателя 16.3 целей в области устойчивого развития.

**Свобода и личная неприкосновенность (статья 14)**

27. **Комитет обеспокоен:**

а) принудительным содержанием лиц в специализированных учреждениях на основании наблюдаемого у них расстройства и лишением свободы на основании инвалидности, включая умственную отсталость или психосоциальные расстройства;

б) тем, что лиц с умственной отсталостью и психосоциальными расстройствами, обвиняемых в совершении правонарушения, объявляют неспособными предстать перед судом и им не обеспечивают надлежащего судебного разбирательства.

28. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) отменить все законы, разрешающие помещать какое-либо лицо в специализированное учреждение без его свободного и осознанного согласия, в том числе в тех случаях, когда такое согласие заменяется согласием какой-либо третьей стороны, а также отменить все законы, позволяющие лишать свободы на основании инвалидности;

б) обеспечить, чтобы инвалиды, обвиняемые в совершении преступления, имели право на справедливое судебное разбирательство и гарантии надлежащей правовой процедуры, включая презумпцию невиновности, на равной основе с другими лицами;

в) действовать согласно Руководящим принципам Комитета по статье 14 Конвенции о праве на свободу и личную неприкосновенность инвалидов при осуществлении настоящих рекомендаций.



**Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 15)**

29. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что:

- a) Федеральный закон № 10 от 2008 года о врачебной ответственности и другие законы позволяют опекунам или законным представителям давать согласие на медицинские исследования или эксперименты от имени инвалидов;
- b) телесные наказания по-прежнему законны в учреждениях альтернативного ухода, в семье, в учреждениях по уходу за детьми в дневное время и применяются в качестве приговора за совершение преступления и что они прямо не запрещены в частных школах;
- c) родители имеют право подвергать своих детей телесным наказаниям, включая детей-инвалидов;
- d) отсутствует информация о том, каким образом телесные наказания сказываются на инвалидах в любых обстоятельствах, включая трудящихся-мигрантов, в частности мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги.

30. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) **отменить все законы, включая Федеральный закон № 10 от 2008 года, позволяющие опекунам или законным представителям соглашаться на медицинские исследования или эксперименты от имени инвалидов;**
- b) **запретить все формы телесных наказаний в любых условиях;**
- c) **представить в своем следующем периодическом докладе информацию о мерах, принятых с целью защиты инвалидов, в том числе трудящихся-мигрантов с инвалидностью, от телесных наказаний.**

**Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)**

31. Комитет обеспокоен тем, что изнасилование в браке не считается уголовным преступлением и что мужья имеют право подвергать своих жен телесным наказаниям, включая жен-инвалидов. Комитет обеспокоен также отсутствием:

- a) конкретного закона, квалифицирующего насилие в семье как преступление, включая случаи сексуального насилия и кровосмесительства, о которых часто не сообщается;
- b) учета факторов инвалидности в мерах политики, направленных на защиту от насилия, надругательства и эксплуатации;
- c) данных о защите инвалидов, особенно женщин, девочек и трудящихся-мигрантов, от эксплуатации, насилия и надругательства;
- d) доступных механизмов подачи жалоб и служб оказания поддержки потерпевшим;
- e) учебных мероприятий по предупреждению и пресечению насилия в отношении инвалидов.

32. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) **принять закон, четко квалифицирующий насилие в семье как преступление, включая изнасилование в браке, и создать всеобъемлющую систему защиты от насилия в семье с учетом прав и потребностей женщин-**

инвалидов и девочек-инвалидов, в том числе путем консультаций с представляющими их организациями;

b) отменить статью 53 Уголовного кодекса и другие законы, дающие мужьям право подвергать своих жен телесным наказаниям;

c) разработать меры политики по защите от насилия, надругательства и эксплуатации, учесть интересы инвалидов и усилить меры по защите инвалидов, особенно женщин, девочек и трудящихся-мигрантов, от эксплуатации, насилия и надругательства;

d) собирать подробные данные о насилии в отношении инвалидов, особенно женщин, детей и трудящихся-мигрантов, и проводить исследования по этому вопросу;

e) создать доступные и открытые механизмы подачи жалоб, и обеспечить гарантии предоставления доступной информации об учрежденных в достаточном количестве и необходимых местах службах по оказанию всесторонней поддержки потерпевшим, в частности женщинам и девочкам-инвалидам;

f) ввести регулярную подготовку по вопросам предупреждения и пресечения насилия в отношении инвалидов для всех соответствующих органов и других заинтересованных сторон, включая сотрудников полиции, прокуроров, судей, социальных работников и специалистов в области здравоохранения.

#### **Защита личной целостности (статья 17)**

33. Комитет обеспокоен тем, что национальное законодательство, в том числе статья 13 Федерального закона № 10 от 2008 года, разрешает недобровольную или принудительную стерилизацию инвалидов, и допускает стерилизацию с согласия третьей стороны.

34. Комитет рекомендует государству-участнику отменить статью 13 Федерального закона № 10 от 2008 года и пересмотреть свое законодательство с целью прямого запрета недобровольной или принудительной стерилизации инвалидов, в том числе с согласия третьей стороны.

#### **Свобода передвижения и гражданство (статья 18)**

35. Комитет обеспокоен отсутствием информации:

a) об условиях содержания в центрах депортации и временного пребывания иммигрантов, в том числе о наличии в этих центрах доступной среды и разумных удобств для трудящихся-мигрантов с инвалидностью;

b) о поданных инвалидами заявлениях о натурализации и о том, является ли процедура натурализации доступной для них наравне с другими и без ограничений;

c) о национальности бедуинов с инвалидностью и о регистрации рождения у бедуинов детей-инвалидов, а также о том, в какой степени они могли пользоваться своими правами и получать доступ к услугам.

36. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы:

a) центры содержания под стражей и депортации были доступны для трудящихся-мигрантов с инвалидностью и чтобы трудящимся-мигрантам с инвалидностью предоставлялись разумные удобства;

б) процедуры натурализации были в полной мере доступны для инвалидов и чтобы любое лицо с инвалидностью могло подавать заявления на гражданство Объединенных Арабских Эмиратов на равной основе с другими лицами;

в) все бедуины с инвалидностью пользовались правом на гражданство и доступ к услугам, и у всех детей-бедуинов с инвалидностью имелись свидетельства о рождении, и они могли пользоваться всеми правами, провозглашенными в Конвенции.

#### **Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество (статья 19)**

37. Комитет обеспокоен тем, что из-за ряда культурных, социальных и экологических проблем у инвалидов нет возможности осуществлять свои права на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество, в том числе из-за отсутствия стратегии по разработке комплексных услуг на базе общин и оказанию личной помощи.

38. Комитет рекомендует государству-участнику принять стратегию поощрения прав инвалидов, в том числе бедуинов, на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество, включая организацию услуг на базе сообщества, оказание личной помощи в сочетании с уже имеющимися услугами независимо от места проживания, а также систематически предоставлять инвалидам и их семьям информацию о том, как обращаться за предоставлением тех конкретных услуг по оказанию поддержки и помощи, которые позволили бы им вести самостоятельный образ жизни в соответствии с их собственным выбором и в качестве членов местного сообщества.

#### **Свобода выражения мнений и убеждений и доступ к информации (статья 21)**

39. Комитет обеспокоен тем, что жестовые языки Объединенных Арабских Эмиратов официально не признаны и что усилия по подготовке квалифицированных сурдопереводчиков были недостаточными.

40. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры в целях официального признания жестовых языков Объединенных Арабских Эмиратов и активизировать усилия по подготовке квалифицированных сурдопереводчиков.

#### **Уважение дома и семьи (статья 23)**

41. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что:

а) национальное законодательство ограничивает вступление в брак по признаку инвалидности и требует добрачного медицинского освидетельствования инвалидов для получения финансовой помощи в виде субсидии;

б) дискриминационные законы и политика препятствуют тому, чтобы инвалиды, в частности женщины, пользовались своими правами на равной основе с другими лицами во всех вопросах, касающихся брака, семьи, отцовства и материнства и личных отношений;

в) государство-участник не приняло никаких мер для обеспечения надлежащей поддержки семей, где есть дети-инвалиды или взрослые, которым требуется значительная поддержка.

42. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) отменить национальное законодательство, содержащее ограничения для вступления в брак по признаку инвалидности и требования добрачного медицинского освидетельствования инвалидов;

б) отменить дискриминационные положения семейного и иного права для обеспечения того, чтобы все женщины-инвалиды и мужчины-инвалиды могли пользоваться, на равной основе с другими лицами, своими права в вопросах, касающихся брака, семьи, отцовства, материнства и личных отношений;

в) Обеспечить поддержку родителям-инвалидам и семьям, имеющим детей-инвалидов, включая взрослых, которым требуется значительная поддержка.

#### **Образование (статья 24)**

43. Комитет обеспокоен тем, что:

а) приоритетное внимание по-прежнему уделяется обеспечению специального образования, в том числе в общеобразовательных школах, а не разработке в полной мере инклюзивной системы образования и что всеобъемлющая стратегия для качественного инклюзивного образования отсутствует;

б) государство-участник не приняло достаточных мер для обеспечения разумных удобств всем учащимся-инвалидам в общеобразовательных школах, включая детей с умственными и психосоциальными расстройствами;

в) подготовка в области инклюзивного образования и обучения детей-инвалидов пока не является неотъемлемой частью основной программы подготовки преподавателей в университетах;

г) упор делается на профессиональную подготовку и развитие рабочих навыков, а не на академическую подготовку инвалидов;

д) отсутствует информация о неграмотных среди пожилых инвалидов и о возможностях доступа к профессионально-технической подготовке и среднему специальному и высшему образованию;

е) отсутствуют подробные статистические данные о детях-инвалидах в системе инклюзивного образования и преподавателях, прошедших подготовку в области инклюзивного образования и обучения детей-инвалидов;

ж) качество образования, предусмотренного для детей-инвалидов, не оценивается.

44. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) принять все необходимые правовые и иные меры, включая всеобъемлющую стратегию, для обеспечения права всех детей-инвалидов, включая детей с умственными или психосоциальными нарушениями, на обязательное и бесплатное начальное инклюзивное и качественное образование в государственных и частных заведениях, в том числе посредством предоставления разумных удобств, вспомогательных устройств, обеспечения поддержки и доступности учебных программ, материалов и условий;

б) переориентировать ресурсы с отдельных учебных заведений на качественное инклюзивное образование, предусматривающее обеспечение разумных удобств и индивидуальной поддержки, доступной среды и

учебных программ для всех учащихся-инвалидов в общеобразовательных школах на всех уровнях, а также обязательную подготовку по месту работы всех преподавателей и всего персонала учебных заведений по вопросам, касающимся качественного инклюзивного образования;

с) обеспечить, чтобы подготовка в области инклюзивного образования и обучения детей-инвалидов стала обязательной и неотъемлемой частью основной программы подготовки преподавателей в университетах;

д) руководствоваться статьей 24 Конвенции и принятым Комитетом замечанием общего порядка № 4 (2016) о праве на инклюзивное образование в деле осуществления целевых показателей 4.5 и 4 а) целей в области устойчивого развития;

е) представить в своем следующем периодическом докладе информацию о неграмотности среди пожилых инвалидов и о возможностях для получения среднего специального и высшего образования, а также статистические данные о доле детей-инвалидов в системе инклюзивного образования и доле учителей, прошедших подготовку по вопросам инклюзивного образования и обучения детей-инвалидов;

ф) принять меры с целью проведения оценки качества образования детей-инвалидов.

#### **Здоровье (статья 25)**

45. Комитет обеспокоен:

а) несоответствием национального законодательства с правом инвалидов на свободное и осознанное согласие в отношении медицинского лечения, а также отсутствием законов, прямо признающих это право инвалидов, включая лиц с умственными и психосоциальными расстройствами;

б) отсутствием информации о том, каким образом политика обязательного тестирования на ВИЧ/СПИД беременных женщин и трудящихся-мигрантов затрагивает право на здоровье инвалидов;

с) отсутствием доступных медицинских услуг, включая услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья, и информации;

д) отсутствием профессиональной подготовки для всех специалистов в области здравоохранения по вопросам прав человека инвалидов.

46. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) отменить законы, нарушающие право инвалидов на свободное и осознанное согласие в отношении медицинского лечения, и ввести в действие законы, в которых содержится четкое признание этого права инвалидов, включая лиц с умственными и психосоциальными расстройствами;

б) пересмотреть политику обязательного тестирования на ВИЧ/СПИД, которая противоречит свободному и осознанному согласию;

с) разработать широкий диапазон медицинских услуг на базе местных сообществ и обеспечить их доступность, в том числе медицинских услуг и информации для женщин-инвалидов об их правах, закрепленных в статье 25 Конвенции;

**d) повысить осведомленность всех работников здравоохранения о правозащитной модели инвалидности, в том числе путем их подготовки в вопросах, касающихся права на свободное и осознанное согласие;**

**e) руководствоваться статьей 25 Конвенции при осуществлении целевого показателя 3 целей в области устойчивого развития.**

#### **Абилитация и реабилитация (статья 26)**

47. Комитет обеспокоен тем, что в рамках политики в области абилитации и реабилитации чрезмерное внимание уделяется вопросам здравоохранения и что неграждане не имеют доступа к услугам и средствам абилитации и реабилитации.

48. **Комитет рекомендует государству-участнику разработать комплексные межсекторальные услуги и программы по абилитации и реабилитации на основе принципа участия и вовлеченности, в частности в областях здравоохранения, занятости, образования и социальных услуг, доступные для инвалидов, в том числе для неграждан, в местах их непосредственного проживания или как можно ближе к ним.**

#### **Труд и занятость (статья 27)**

49. Комитет выражает обеспокоенность:

a) отсутствием политики инклюзивного трудоустройства и низким, несмотря на систему квот, уровнем занятости среди инвалидов, особенно среди женщин, участие которых в трудовой деятельности может быть на практике обусловлено согласием опекуна-мужчины;

b) недостаточностью услуг по трудоустройству и возможностей непрерывной профессиональной подготовки для инвалидов;

c) отсутствием защиты и компенсации по закону о труде для трудящихся-мигрантов, особенно домашней прислуги, которые подчинены системе «кафала» и получили расстройство в результате работы в государстве-участнике.

50. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **принять меры в целях отмены практики дискриминации по признаку инвалидности и пола и принять стратегии и меры, включая политику позитивных действий, для существенного повышения уровня занятости инвалидов, особенно женщин, в условиях свободного рынка труда как в государственном, так и в частном секторах;**

b) **прилагать дополнительные усилия по развитию услуг в области трудоустройства и непрерывной профессиональной подготовки, а также возможностей для самостоятельной занятости и предпринимательства;**

c) **обеспечить, чтобы в отношении трудящихся-мигрантов, особенно работающих в качестве домашней прислуги, в том числе инвалидов, не применялась система «кафала», и они в полной мере и на равных условиях были защищены трудовым законодательством;**

d) **обеспечить, чтобы все трудящиеся-мигранты, включая домашнюю прислугу, которые приобрели расстройства в результате работы в государстве-участнике, получали соответствующую компенсацию;**

е) руководствоваться статьей 27 Конвенции при осуществлении целевого показателя 8.5 целей в области устойчивого развития.

#### **Достаточный жизненный уровень и социальная защита (статья 28)**

51. Комитет обеспокоен тем, что размеры пенсий, социального обеспечения, дотаций и иных предоставляемых инвалидам субсидий, являются недостаточными для обеспечения надлежащего жизненного уровня и что инвалиды, включая инвалидов, не являющихся гражданами государства-участника, плохо осведомлены о наличии программ социальной защиты и жилья в государстве-участнике.

52. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) увеличить пособия по социальному обеспечению, в том числе в части покрытия расходов, связанных с инвалидностью, с тем чтобы обеспечить достаточный жизненный уровень для инвалидов и членов их семей и принять меры по улучшению осведомленности среди инвалидов, включая инвалидов, не являющихся гражданами государства-участника, о наличии программ социальной защиты и жилья в государстве-участнике;

б) руководствоваться статьей 28 Конвенции при осуществлении целевого показателя 10.2 целей в области устойчивого развития.

#### **Участие в политической и общественной жизни (статья 29)**

53. Комитет обеспокоен тем, что:

а) статья 70 (3) Конституции и статьи 85 и 86 Гражданского кодекса отрицают право на осуществление гражданских и политических прав, включая право голосовать и выставлять свою кандидатуру на выборах, для лиц, которые считаются недееспособными по причине слабоумия или невменяемости или ограничены в осуществлении их правоспособности;

б) законы, в которых содержатся положения об оказании помощи избирателям из числа инвалидов, нарушают принцип тайны голосования;

в) отсутствует информации о мерах, принятых в целях поощрения участия инвалидов в жизни общества и политических процессах.

54. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) отменить статью 70 (3) Конституции и положения гражданского кодекса и других законов, отрицающих право на осуществление гражданских и политических прав по признаку инвалидности или ограничения правоспособности;

б) обеспечить путем принятия мер законодательного и иного характера доступность бюллетеней, избирательных материалов и избирательных участков, а также сделать возможным оказание помощи инвалидам при голосовании каким-либо лицом по их выбору;

в) принять меры в целях поощрения участия инвалидов в жизни общества и политических процессах.

#### **Участие в культурной жизни (статья 30)**

55. Комитет выражает обеспокоенность отсутствием мер по включению инвалидов, в частности детей, в рекреационные, спортивные и культурные мероприятия, которые по большей части по-прежнему проводятся для них отдельно.

56. Комитет рекомендует государству-участнику разработать комплексную стратегию по включению инвалидов в рекреационные, спортивные и культурные мероприятия и в общество в целом.

### **С. Конкретные обязательства (статьи 31–33)**

#### **Статистика и сбор данных (статья 31)**

57. Комитет обеспокоен тем, что:

а) государство-участник не осуществляет систематического сбора подробных статистических данных об инвалидах во всех областях, в том числе в отношении насилия и доступа к правосудию;

б) отсутствуют собранные данные о трудящихся-мигрантах из числа инвалидов и о трудящихся-мигрантах, которые приобрели ту или иную форму инвалидности.

58. Комитет рекомендует государству-участнику систематически содействовать сбору, анализу и распространению подробных статистических данных по всем аспектам демографического состава инвалидов, включая трудящихся-мигрантов из числа инвалидов, для обеспечения возможности разработки и осуществления стратегий, направленных на выполнение Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику руководствоваться статьей 31 Конвенции при осуществлении целевого показателя 17.18 целей в области устойчивого развития.

#### **Международное сотрудничество (статья 32)**

59. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не проводит систематического рассмотрения прав инвалидов в рамках прилагаемых государством-участником усилий по оказанию международной помощи в целях развития.

60. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы во всех направлениях международного сотрудничества – от разработки программ и стратегий до мониторинга и оценки – были в полной мере учтены интересы инвалидов, а также, совместно с субъектами международного развития, систематически проводились консультации с организациями инвалидов.

#### **Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)**

61. Комитет обеспокоен тем, что:

а) отсутствуют механизмы высокого уровня, ответственные за координацию политики в области обеспечения прав инвалидов;

б) несмотря на добровольное обязательство, принятое государством-участником в рамках универсального периодического обзора в 2008 году (см. A/HRC/WG.6/15/ARE/1 и Согг.1, пункт 10), государство-участник пока не создало национального правозащитного учреждения.

62. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) рассмотреть перспективу создания на министерском уровне структуры, ответственной за координацию вопросов, связанных с осуществлением Конвенции, во всех секторах и между органами власти различных уровней;



b) незамедлительно создать механизм мониторинга в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, которые занимаются вопросами поощрения и защиты прав человека (Парижские принципы), и обеспечить участие организаций инвалидов в его работе.

Техническое сотрудничество (статья 37)

63. Комитет рекомендует государству-участнику воспользоваться техническим сотрудничеством с организациями – членами Межучрежденческой группы поддержки по Конвенции о правах инвалидов с целью получения рекомендаций и помощи в отношении осуществления Конвенции и настоящих заключительных замечаний.

#### IV. Последующая деятельность

Распространение информации

64. Комитет просит государство-участник в течение 12 месяцев после принятия настоящих заключительных замечаний и в соответствии с пунктом 2 статьи 35 Конвенции представить информацию о принятых мерах по осуществлению рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 30 (свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания) и 62 (национальное осуществление и мониторинг).

65. Комитет просит государство-участник выполнить рекомендации, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях. Он рекомендует государству-участнику препроводить заключительные замечания для рассмотрения и принятия мер членам правительства и парламента, должностным лицам соответствующих министерств, местных органов власти, а также членам соответствующих профессиональных групп, в частности специалистам в области образования, медицины и юриспруденции, а также сотрудникам средств массовой информации с использованием современных общественных программ информационного обеспечения.

66. Комитет настоятельно предлагает государству-участнику привлекать организации гражданского общества, в частности организации инвалидов, к подготовке его периодического доклада.

67. Комитет просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в том числе среди неправительственных организаций и организаций инвалидов, а также среди самих инвалидов и членов их семей на национальных языках и языках меньшинств, включая жестовый язык, и в других доступных форматах и разместить их на правительственном веб-сайте, посвященном правам человека.

Следующий периодический доклад

68. Комитет просит государство-участник представить свои объединенные второй и третий периодические доклады к 19 апреля 2020 года и включить в них информацию об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также просит государство-участник рассмотреть возможность представления вышеупомянутых докладов по упрощенной процедуре представления докладов Ко-

митету, согласно которой Комитет готовит перечень вопросов, по крайней мере за один год до назначенной даты представления доклада государства-участника. Ответы государства-участника на такой перечень вопросов являются его докладом.

---